

# MANUEL D'INSTALLATION

## Z-PASS2-4GWW

Passerelle VPN Industrial,  
Serveur de port série, Routeur 4G word  
wide, GPS et E/S intégré

## Z-PASS2-S-4GWW

VPN RTU IEC61131,  
IDE Straton, Routeur 4G word wide,  
GPS et E/S intégré

FR



LISTED  
3LUT



PASS2



PASS2-S

# SENECA

SENECA s.r.l.

Via Austria, 26 – 35127 – PADOVA – ITALY

Tel. +39.049.8705355 - 8705359 - Fax +39.049.8706287

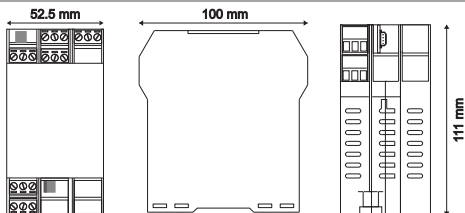
Pour les manuels et les logiciels de configuration, visiter le site:

[www.seneca.it/products/z-pass2](http://www.seneca.it/products/z-pass2) ou [www.seneca.it/products/z-pass2-s](http://www.seneca.it/products/z-pass2-s)



Ce document est la propriété de SENECA srl. Il est interdit de le copier ou de le reproduire sans autorisation. Le contenu de la présente documentation correspond aux produits et aux technologies décrites. Les données reportées pourront être modifiées ou complétées pour des exigences techniques et/ou commerciales.

## SCHÉMA DU MODULE



<b>Dimensions (LxHxP)</b>	52.5 x 100 x 111 mm
<b>Boîtier / Poids</b>	Matériel PA6, couleur noire / 280 g

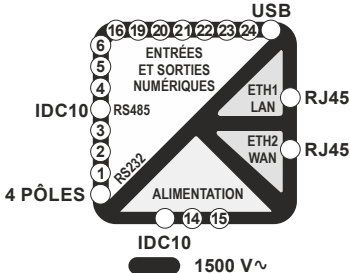
## SIGNALISATIONS DES DELS SUR LA PARTIE FRONTALE

DELS	État	Signification des DELS
PWR (Verte)	Allumée/Éteinte	Le module est alimenté / Le module est éteint
RUN (Verte)	Clignote/Éteinte	Le module est prêt à fonctionner / Le module se met en marche
DIDO1/2 (Verte)	Allumée	L'état de l'entrée 1 / 2 ou de la sortie 1 / 2 configurable est élevé
	Éteinte	L'état de l'entrée 1 / 2 ou de la sortie 1 / 2 configurable est bas
DI / DO (Verte)	Allumée	L'état de l'entrée numérique DI / de la sortie numérique DO est élevé
	Éteinte	L'état de l'entrée numérique DI / de la sortie numérique DO est bas
RCD (Verte)	Allumée/Éteinte	La connexion à distance est désactivée / activée
VPN (Verte)	Allumée/Éteinte	La connexion VPN fonctionne correctement / ne fonctionne pas
	Clignote	La connexion VPN ne fonctionne pas correctement
LAN/WAN (Verte)	Allumée	Le port Ethernet fonctionne en modalité LAN/WAN
	Éteinte	Le port Ethernet fonctionne en modalité SWITCH
SERV (Verte)	Allumée/Éteinte	La connexion "SERVICE" de la VPN Box fonctionne / est désactivée
	Clignote	La connexion "SERVICE" de la VPN Box ne fonctionne pas
RX2-4 (Verte)	Clignote	RX2 réception des données sur le port COM2, RX4 sur le COM4
	Allumée	RX2 vérifier la connexion sur le port COM2, RX4 sur le COM4
	Éteinte	RX2 pas de réception de données sur le port COM2, RX4 sur le COM4
TX2-4 (Verte)	Clignote	TX2 transmission des données sur le port COM2, TX4 sur le COM4
	Allumée	TX2 vérifier la connexion sur le port COM2, TX4 sur le COM4
	Éteinte	TX2 aucune transmission des données sur le port COM2, TX4 sur le COM4
3G PWR (Verte)	Allumée	Le modem est alimenté
STAT (Jaune)	Clignot. lent	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 0.2s OFF 1.8s ON recherche du réseau GSM
	Clignot. lent	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 1.8s OFF 0.2s enregistré sur le réseau GSM
	Clignot. rapide	Transfert des données en cours

## SIGNALISATIONS DES DELS SUR LA PARTIE FRONTALE

DELS	État	Signification des DELS
ETH1 / 2 (Verte)	Allumée	Connexion Ethernet 1-2 détectée.
	Éteinte	Pas de connexion Ethernet 1-2
ETH1 / 2 (Jaune)	Clignote	Activité d'échange de données sur Ethernet 1-2
	Éteinte	Aucune activité sur Ethernet 1-2.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<p><b>NORMES</b></p>	<p><b>EN61000-6-4</b> Émission électromagnétique pour les environnements industriels.  <b>EN61000-6-2</b> Immunité électromagnétique pour les environnements industriels.  <b>EN 301 511</b> Normes harmonisées pour stations mobiles.  <b>EN 301 489-1</b> Compatibilité électromagnétique pour équipements hertziens.  <b>EN 301 489-7</b> Specific (EMC) conditions for mobile radioequipment.  <b>EN 60950</b> Sécurité des équipements pour le traitement de l'information.</p>
<p><b>ISOLATION</b></p>	
<p><b>CONDITIONS AMBIANTES</b>  <i>Température</i>  <i>Humidité</i>  <i>Température de stockage</i>  <i>Indice de protection</i></p>	<p>-25 – + 55°C.  30% – 90% non condensante.  -30 – + 85°C.  IP20 (Non évalué par UL)</p>
<p><b>MONTAGE</b></p>	<p>Guide DIN IEC EN60715.</p>
<p><b>CONNEXIONS</b></p>	<p>6 bornes amovibles a 3 voies, pas 5,08 mm, pour câble jusqu'à 2.5 mm<sup>2</sup>,  1 IDC10 Arrière, 1 connecteur à 4 pôles Phoenix contact,  1 emplacement pour carte micro-SD, 1 emplacement pour carte mini-SIM,  1 connecteur USB, <b>1 connecteur SMA pour antenne GPS</b>,  <b>1 connecteur SMA pour antenne 3G+ ou 4G</b> et  2 connecteurs Ethernet RJ45.  Câblage facilité de l'alimentation et de la ligne série à l'aide du bus Seneca  pouvant être logé dans le guide omega IEC EN 60715.</p>

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>PORTS DE COMMUNICATION</b>	COM1 RS232 / RS485 connecteur 4 pôles amovible distance max. 3 m. COM2 RS485 bornes M1-M2-M3 ou connecteur arrière IDC10. COM4 RS485 sur bornes M4-M5-M6. Débit en bauds maximum 115 kbps minimum 200 bps. ETH1 et ETH2 Fast Ethernet 10/100 Mbps sur connecteurs RJ45, distance maximum de connexion 100 m. USB HÔTE A type.
<b>ALIMENTATION</b> <i>Tension</i> <i>Absorption</i>	11 – 40 Vdc ou 19 – 28 Vac 50 – 60 Hz. Maximum 8,2 W
<b>ENTRÉE/SORTIE NUMÉRIQUE</b>	2 entrées numériques configurables : Tension OFF<4V ON>8V. Courant max. (Vout+) 20mA. Courant absorbé 3mA à 12Vdc ; 6mA à 24Vdc. 2 2 Sorties numériques configurables : Tension (+Vext) 10 à 24Vdc. Courant : Max 200mA. Sorties protégées contre les courts-circuits et les surchauffes.
<b>PROCESSEUR</b>	ARM 9 32bit.
<b>MÉMOIRES</b>	64 MBytes RAM et 1 Gbyte FLASH. Emplacement pour mémoire externe: micro carte SD max. 32 Gbytes. Emplacement pour mini carte SIM.
<b>STORAGE UNIT</b>	microSD et microSDHC 32GB max.

### ATTENTION

L'appareil ne peut être alimenté que par un bloc d'alimentation avec un circuit électrique à énergie limitée max. 40Vdc / 28Vac Max output selon CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1-12 / UL Std. No. 61010-1 (3rd Edition) chapitre 6.3.1/6.3.2 et 9.4 ou classe 2 selon CSA 223/UL 1310.

## AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES



**Avant d'exécuter une quelconque opération, lire obligatoirement le contenu du présent manuel.** Le module ne doit être utilisé que par des techniciens qualifiés dans le secteur des installations électriques. La documentation spécifique est disponible sur le site: [www.seneca.it/products/z-pass2](http://www.seneca.it/products/z-pass2) ou [www.seneca.it/products/z-pass2-s](http://www.seneca.it/products/z-pass2-s)



Seul le fabricant peut réparer le module ou remplacer les composants abîmés. Le produit est sensible aux décharges électrostatiques, prendre les mesures opportunes pendant toute opération.



La garantie cesse de plein droit en cas d'usage impropre ou d'altération du module ou des dispositifs fournis par le fabricant, nécessaires au fonctionnement correct et si les instructions contenues dans le présent manuel n'ont pas été suivies.



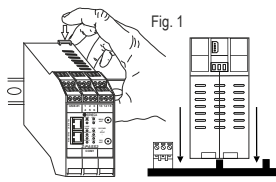
Élimination des déchets électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays qui pratiquent la collecte sélective). Le présent symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit doit être amené dans un centre de collecte autorisé pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.

## NORMES DE MONTAGE

**Il s'agit d'appareils de type ouvert destinés à être installés dans un boîtier/ panneau d'extrémité offrant une protection mécanique et une protection contre la propagation du feu.**

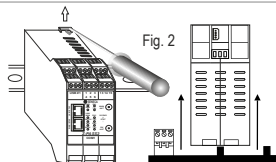
Pour que l'instrument fonctionne correctement et dure longtemps, s'assurer que la ventilation est adéquate, en veillant à ce qu'aucun chemin de câble ou autre objet ne bouche les fentes d'aération. Éviter de monter des modules au-dessus d'appareils qui produisent de la chaleur. Il est conseillé de les monter dans la partie basse du tableau électrique.

## INSTALLATION SUR GUIDE DIN IEC EN 60715 ET RETRAIT



**Introduction dans le guide OMEGA IEC EN 60715 :**

- 1) Déplacer vers l'extérieur les deux crochets sur la partie arrière du module comme illustré dans la **Fig. 2**
- 2) Insérer le connecteur arrière IDC10 du module sur un emplacement libre de l'accessoire pour guide OMEGA comme illustré sur la **Fig. 1**. (l'introduction est univoque parce que les connecteurs sont polarisés).
- 3) Pour fixer le module au guide OMEGA serrer les deux crochets situés de chaque côté du connecteur arrière IDC10 comme illustré sur la **Fig. 1**.



**Retrait du guide OMEGA IEC EN 60715 :**

Comme illustré sur la **Fig. 2** :

- 1) Déplacer vers l'extérieur les deux crochets latéraux du module en faisant levier avec un tourne-vis.
- 2) Extraire délicatement le module du guide.

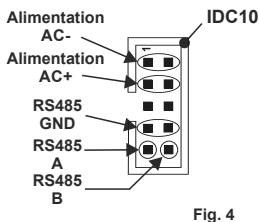
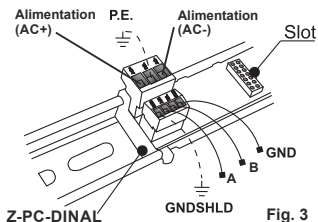
## UTILISATION DE L'ACCESSOIRE Z-PC-DINAL

Assurez-vous que le module est correctement positionné sur le connecteur IDC10 du bus Z-PC-DINAL2-52.5.

La figure reporte la signification des différentes broches du connecteur arrière IDC10 pour pouvoir éventuellement fournir les signaux directement à l'aide de ce connecteur.

Les Fig. 3 et Fig. 4 montrent le branchement d'alimentation et le port RS485 COM2 sur l'IDC10.

**GNDSHLD**: Blindage pour protéger les signaux des câbles de connexion d'interférences (conseillé).



## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



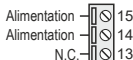
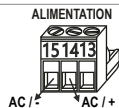
Pour remplir les conditions d'immunité électromagnétique :

- utiliser des câbles blindés pour les signaux ;
- brancher le blindage du câble à une prise de terre spécifique à l'instrument ;
- espacer les câbles blindés des autres câbles utilisés pour les installations de puissance (transformateurs, inverseurs, moteurs, fours à induction, etc.).

### ⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre ou en aluminium plaqué de cuivre ou AL-CU ou CU-AL.

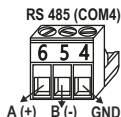
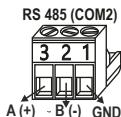
#### • ALIMENTATION



Outre l'IDC10, l'alimentation peut être fournie aussi par les bornes 14 et 15.

**REMARQUE** : Il est nécessaire d'installer un fusible d'au moins 1 A, retardé, en série au connecteur d'alimentation, à proximité du module.

#### • RS485 COM 2 ET RS485 COM 4 PORTS

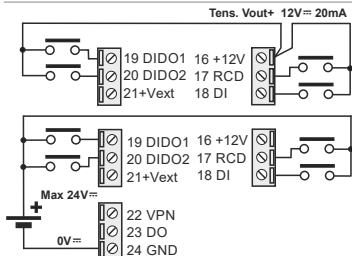


Le Z-PASS2-R02 a deux ports sériels RS 485 de communication : COM2 et COM4.

La connexion RS485 relative au COM 2 peut s'effectuer grâce aux bornes 1-2-3 ou sinon celle-ci est disponible à partir du connecteur IDC 10.

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PORTS DU Z-PASS2

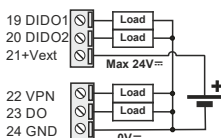
### • ENTRÉES NUMÉRIQUES (RCD - Connexion à distance désactivée, DI, DIDO1 et DIDO2)



L'appareil dispose de :

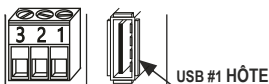
- 1 Entrées numériques (RCD) fixe pour la désactivation de la connexion à distance.
  - 1 Entrée numérique (DI).
  - 2 Deux sont des entrées configurables aussi comme sortie numérique via logiciel (DIDO1 et DIDO2).
- Les entrées, telles qu'indiquées sur les figures ci à côté, peuvent être alimentées intérieurement ou extérieurement.
- Consulter le manuel utilisateur pour la configuration et pour de plus amples informations.

### • SORTIES NUMÉRIQUES (VPN - Réseau privé virtuel actif, DO, DIDO1 et DIDO2)



- 1 Sortie numérique fixe pour la indication que le VPN fonctionne (VPN).
  - 1 Sortie numérique (DO).
  - 2 Sorties configurables aussi comme entrées numérique via logiciel (DIDO1 et DIDO2).
- Consulter le manuel utilisateur pour la configuration et pour de plus amples informations.

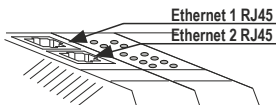
### • PORT USB #1 HÔTE



Le Z-PASS2 a un connecteur USB HÔTE femelle de type A, où peut être introduite une clef USB pour mettre à jour le micrologiciel.

Courant maximum disponible 100 mA.

### • PORTS ETHERNET RJ45 (SUR L'AVANT)

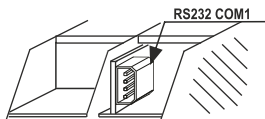


Le Z-PASS2 possède deux ports Ethernet dotés d'un connecteur RJ45 sur l'avant du module.

Les deux ports sont connectés entre eux en modalité SWITCH ou séparés en modalité LAN / WAN.

L'adresse MAC est la même pour les deux ports.

### • PORT RS232 OU RS485 COM1 (4 PÔLES)



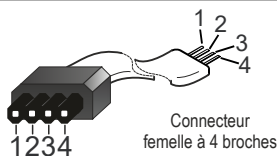
Le Z-PASS2 propose un port sériel RS232 ou RS485 COM1 sur le connecteur à 4 pôles.

La longueur du câble pour l'interface RS232 ne doit pas dépasser 3 mètres.

## CÂBLE POUR RS232/485

Le câble de connexion amovible à 4 pôles pour la communication série RS 232 ou RS 485 peut être acheté en commandant le code Seneca CS-DB9M-MEF-PH.

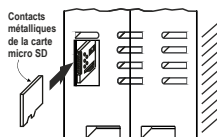
### • CÂBLE RS232/RS485



PIN	RS232	RS485	La longueur maximale du câble ne doit pas dépasser 3 mètres.
1	-	-	
2	TX	B	
3	RX	A	
4	GND	GND	

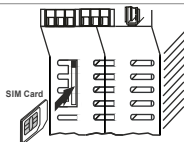
## AUTRES PORTS DU Z-PASS2

### • EMBLEMMENT POUR MICRO CARTE SD



Le Z-PASS2 possède un emplacement pour la micro carte SD situé sur le côté du boîtier. La carte micro SD ou micro SHDC est insérée avec les contacts métalliques orientés vers la gauche (comme sur la figure ci à côté). La carte SD peut être de n'importe quelle classe MAX. 32 GB. L'emplacement est de type push-push.

### • EMBLEMMENT POUR CARTE MINI SIM



Le Z-PASS2 possède un emplacement pour la carte SIM placé sur le côté du boîtier. Pour introduire la carte SIM dans le connecteur correspondant, s'assurer que les contacts dorés soient sur la droite (voir figure latérale).

## CODES D'ORDRE

Code	Description
Z-PC-DINAL2-52.5	CEI EN 60715 guide DIN avec bornes d'alimentation P = 52.5 mm
CS-DB9M-MEF-PH	Câble De Communication RS232/485 1.5 mt.
CE-RJ45-RJ45-R	Câble Droit Ethernet 1,5 m
MSD	Carte micro SD
A-GPS-SMA	Antenne GPS avec base magnétique et adhésive. Câble L = 3 m.

## CONTACTS

Support technique	support@seneca.it
Informations de produit	sales@seneca.it